

**Ελβετία – Κατασκευαστικές εργασίες αποχετευτικών δικτύων – Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation****OJ S 170/2024 02/09/2024****Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς Έργα****1. Αγοραστής**

---

**1.1. Αγοραστής**

Επίσημη ονομασία: Association intercommunale pour la Step de Granges

Email: [bamo-step-granges@mch-consultants.ch](mailto:bamo-step-granges@mch-consultants.ch)

Δραστηριότητα του αναθέτοντος φορέα: Δραστηριότητες που αφορούν την ύδρευση

**2. Διαδικασία**

---

**2.1. Διαδικασία**

Τίτλος: Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation

Περιγραφή: Dans le cadre de l'extension de la station d'épuration de Grange, de nouvelles installations de ventilation seront mises en place. Trois installations principales sont prévues: CFC 244.1 Installation de ventilation pour la partie administrative L'installation maintiendra la surpression dans la zone administrative afin d'empêcher les odeurs de la halle de la station d'épuration de s'infiltrer. Elle sera composée d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'une batterie de chauffage hydraulique, ainsi que de dispositifs pour réduire le bruit et réguler le système. L'air sera distribué via un monobloc vers les locaux nécessitant de l'air frais, avec un débit prévu de 1'300 m<sup>3</sup>/h. Le transfert d'air se fera par des clapets coupe-feu et des fentes sous les portes. Les locaux sanitaires seront équipés de turbines d'extraction vers l'extérieur. Les conduites seront conçues pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.2 : Installation de ventilation de la halle technique Cette installation comprendra un monobloc sur la toiture, avec un récupérateur à plaques et deux ventilateurs à moteur EC. L'air frais sera aspiré par une grille et distribué via des conduits vers les locaux nécessitant une ventilation, tandis que l'air évacué sera traité par un système de désodorisation avant d'être libéré dans l'atmosphère. Le débit de reprise sera de 22'000 m<sup>3</sup>/h, tandis que le débit de pulsion sera inférieur de 10 % pour maintenir une dépression et ainsi empêcher la propagation des odeurs. Tous les composants seront conçus pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.3 : Installation de ventilation locale pour les surpresseurs Cette installation, dédiée au local des surpresseurs, comprendra un ventilateur de refoulement et un ventilateur d'apport d'air frais. Elle pourra valoriser l'énergie dégagée par les surpresseurs ou expulser l'air directement vers l'extérieur, selon les besoins. Cette installation sera nécessaire pour garantir une atmosphère saine et contrôlée dans l'ensemble de la station, en mettant l'accent sur l'efficacité énergétique et la durabilité.

Αναγνωριστικό διαδικασίας: 0cdc75e4-8382-44c5-96b3-c3e255bc0385

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 0cdc75e4-8382-44c5-96b3-c3e255bc0385

Είδος διαδικασίας: Ανοικτή

Η διαδικασία επιταχύνεται: όχι

**2.1.1. Σκοπός**

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

#### 2.1.4. Γενικές πληροφορίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/25/ΕΕ

#### 2.1.6. Λόγοι αποκλεισμού

Αμιγώς εθνικοί λόγοι αποκλεισμού: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

### 5. Παρτίδα

---

#### 5.1. Παρτίδα: LOT-0000

Τίτλος: Réhabilitation et extension de la STEP de Granges. Marché MA 61 : Travaux de ventilation

Περιγραφή: Dans le cadre de l'extension de la station d'épuration de Grange, de nouvelles installations de ventilation seront mises en place. Trois installations principales sont prévues: CFC 244.1 Installation de ventilation pour la partie administrative L'installation maintiendra la surpression dans la zone administrative afin d'empêcher les odeurs de la halle de la station d'épuration de s'infiltrer. Elle sera composée d'un ventilateur, d'un filtre à air, d'une batterie de chauffage hydraulique, ainsi que de dispositifs pour réduire le bruit et réguler le système. L'air sera distribué via un monobloc vers les locaux nécessitant de l'air frais, avec un débit prévu de 1'300 m<sup>3</sup>/h. Le transfert d'air se fera par des clapets coupe-feu et des fentes sous les portes. Les locaux sanitaires seront équipés de turbines d'extraction vers l'extérieur. Les conduites seront conçues pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.2 : Installation de ventilation de la halle technique Cette installation comprendra un monobloc sur la toiture, avec un récupérateur à plaques et deux ventilateurs à moteur EC. L'air frais sera aspiré par une grille et distribué via des conduits vers les locaux nécessitant une ventilation, tandis que l'air évacué sera traité par un système de désodorisation avant d'être libéré dans l'atmosphère. Le débit de reprise sera de 22'000 m<sup>3</sup>/h, tandis que le débit de pulsion sera inférieur de 10 % pour maintenir une dépression et ainsi empêcher la propagation des odeurs. Tous les composants seront conçus pour résister à la rouille et à la corrosion. CFC 244.3 : Installation de ventilation locale pour les surpresseurs Cette installation, dédiée au local des surpresseurs, comprendra un ventilateur de refoulement et un ventilateur d'apport d'air frais. Elle pourra valoriser l'énergie dégagée par les surpresseurs ou expulser l'air directement vers l'extérieur, selon les besoins. Cette installation sera nécessaire pour garantir une atmosphère saine et contrôlée dans l'ensemble de la station, en mettant l'accent sur l'efficacité énergétique et la durabilité.

Εσωτερικό αναγνωριστικό: 1030f5fc-9acd-4ffd-9385-9d1970593700

##### 5.1.1. Σκοπός

Χαρακτήρας της σύμβασης: Έργα

Κύρια ταξινόμηση (cpv): 45232420 Κατασκευαστικές εργασίες αποχετευτικών δικτύων

Πρόσθετη ταξινόμηση (cpv): 45331200 Εργασίες εγκαταστάσεων αερισμού και κλιματισμού

##### 5.1.2. Τόπος εκτέλεσης

Πόλη: Granges

Ταχυδρομικός κώδικας: 3977

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Valais/Wallis (CH012)

Χώρα: Ελβετία

### 5.1.3. Εκτιμώμενη διάρκεια

Ημερομηνία έναρξης: 10/12/2024

Ημερομηνία λήξης διάρκειας: 30/11/2028

### 5.1.4. Ανανέωση

Μέγιστες ανανεώσεις: 0

### 5.1.6. Γενικές πληροφορίες

Κατ' αποκλειστικότητα συμμετοχή: Δεν παραχωρείται συμμετοχή.

Πρέπει να αναφέρονται τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα του προσωπικού στο οποίο έχει ανατεθεί η εκτέλεση της σύμβασης: Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Έργο δημόσιων συμβάσεων που δεν χρηματοδοτείται από τα ταμεία της ΕΕ

Η δημόσια σύμβαση καλύπτεται από τη συμφωνία για τις δημόσιες συμβάσεις (ΣΔΣ): ναι

### 5.1.9. Κριτήρια επιλογής

Κριτήριο:

Είδος: Οικονομική και χρηματοδοτική επάρκεια

Περιγραφή: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Χρήση αυτού του κριτηρίου: Χρησιμοποιείται

Κριτήριο:

Είδος: Καταλληλότητα για την άσκηση της επαγγελματικής δραστηριότητας

Περιγραφή: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Χρήση αυτού του κριτηρίου: Χρησιμοποιείται

Κριτήριο:

Είδος: Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα

Περιγραφή: Comme énoncé dans les documents d'appel d'offres sur simap.ch.

Χρήση αυτού του κριτηρίου: Χρησιμοποιείται

### 5.1.10. Κριτήρια ανάθεσης

Κριτήριο:

Είδος: Ποιότητα

Περιγραφή: Critères d'adjudication

Περιγραφή της μεθόδου που πρέπει να χρησιμοποιείται εάν η στάθμιση δεν μπορεί να εκφραστεί με κριτήρια: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

### 5.1.11. Έγγραφα δημοσίων συμβάσεων

Η πρόσβαση σε ορισμένα έγγραφα της σύμβασης είναι περιορισμένη

Πληροφορίες σχετικά με τα προστατευμένα έγγραφα διατίθενται στη διεύθυνση: [https://www.simap.ch/fr/redirect?](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpuYWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

[context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpuYWxsLCJwcm9qZWNoSWQ](https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpuYWxsLCJwcm9qZWNoSWQ)

Ad hoc διάυλος επικοινωνίας:

Ονομασία: Simap.ch

### 5.1.12. Όροι δημοσίων συμβάσεων

Όροι υποβολής:

Ηλεκτρονική υποβολή: Δεν επιτρέπεται

Γλώσσες στις οποίες μπορούν να υποβληθούν οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής: γαλλικά

Ηλεκτρονικός κατάλογος: Δεν επιτρέπεται

Παραλλαγές: Επιτρέπεται

Οι προσφέροντες μπορούν να υποβάλουν περισσότερες από μία προσφορές: Δεν επιτρέπεται Προθεσμία παραλαβής των προσφορών: 14/10/2024 00:00:00 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time

Όροι της σύμβασης:

Η σύμβαση πρέπει να εκτελείται στο πλαίσιο προγραμμάτων προστατευόμενης απασχόλησης:

Δεν έχει ακόμη προσδιοριστεί

Όροι σχετικά με την εκτέλεση της σύμβασης: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Ηλεκτρονική τιμολόγηση: Υποχρεωτική

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική παραγγελία: όχι

Θα χρησιμοποιηθεί ηλεκτρονική πληρωμή: ναι

Χρηματοοικονομικές ρυθμίσεις: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

#### 5.1.15. Τεχνικές

Συμφωνία-πλαίσιο: Καμία συμφωνία-πλαίσιο

Πληροφορίες σχετικά με το δυναμικό σύστημα αγορών: Κανένα δυναμικό σύστημα αγορών

Ηλεκτρονικός πλειστηριασμός: όχι

#### 5.1.16. Περαιτέρω πληροφορίες, διαμεσολάβηση και προσφυγή

Οργανισμός προσφυγής: Tribunal administratif fédéral

Πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες επανεξέτασης: Voies de droit Le recours doit être interjeté devant l'autorité de recours compétente soit la Cour de droit public du Tribunal cantonal à Sion dans un délai de 20 jours dès la notification de la décision. Les fêtes judiciaires ne s'appliquent pas.

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων: Association intercommunale pour la Step de Granges

TED eSender: Simap.ch

## 8. Οργανισμοί

---

### 8.1. ORG-0001

Επίσημη ονομασία: Association intercommunale pour la Step de Granges

Αριθμός καταχώρισης: b614ccb7-52a3-4d1c-a880-d63c046703d1

Ταχυδρομική διεύθυνση: p.a. Step de Granges Route de Pintset 25

Πόλη: Granges

Ταχυδρομικός κώδικας: 3977

Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Valais/Wallis (CH012)

Χώρα: Ελβετία

Email: [bamo-step-granges@mch-consultants.ch](mailto:bamo-step-granges@mch-consultants.ch)

Τηλέφωνο: +41215354599

**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**

Αγοραστής

Οργανισμός παροχής πρόσθετων πληροφοριών σχετικά με τη διαδικασία δημοσίων συμβάσεων

### 8.1. ORG-0002

Επίσημη ονομασία: Tribunal administratif fédéral

Αριθμός καταχώρισης: BVGER

Ταχυδρομική διεύθυνση: Postfach

Πόλη: St. Gallen

Ταχυδρομικός κώδικας: 9023  
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): St. Gallen (CH055)  
Χώρα: Ελβετία  
Email: [info@bvger.admin.ch](mailto:info@bvger.admin.ch)  
Τηλέφωνο: +41584652626  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.bvger.ch>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
Οργανισμός προσφυγής

#### 8.1. ORG-0003

Επίσημη ονομασία: Simap.ch  
Αριθμός καταχώρισης: CH001  
Ταχυδρομική διεύθυνση: Holzikofenweg 36  
Πόλη: Bern  
Ταχυδρομικός κώδικας: 3003  
Υποδιαίρεση χώρας (NUTS): Bern/Berne (CH021)  
Χώρα: Ελβετία  
Email: [support@simap.ch](mailto:support@simap.ch)  
Τηλέφωνο: +41584646388  
Ηλεκτρονική διεύθυνση: <https://www.simap.ch>  
**Ρόλοι αυτού του οργανισμού:**  
TED eSender

#### Πληροφορίες προκήρυξης

---

Αναγνωριστικό/έκδοση προκήρυξης: 1030f5fc-9acd-4ffd-9385-9d1970593700 - 01  
Είδος εντύπου: Ανταγωνισμός  
Είδος προκήρυξης:  
Προκήρυξη σύμβασης ή σύμβασης παραχώρησης — τυποποιημένο καθεστώς  
Υποείδος προκήρυξης: 17  
Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης: 30/08/2024 02:26:09 (UTC+2) Eastern European Time, Central European Summer Time  
Γλώσσες στις οποίες διατίθεται επίσημα η παρούσα προκήρυξη: γαλλικά, γερμανικά  
Αριθμός δημοσίευσης της προκήρυξης: 523065-2024  
Αριθμός τεύχους EE S: 170/2024  
Ημερομηνία δημοσίευσης: 02/09/2024